

English Studies

A Journal of English Language and Literature

Founded by R. W. Zandvoort

Edited by	J. Blom	Nijmegen
Editorial assistant	A. van Hoek	Nijmegen
Associate editors	R. Derolez J. Gerritsen L. Hartveit C. Schaar K. Sørensen	Ghent Groningen Bergen Lund Aarhus

1998

VOLUME SEVENTY-NINE

NOS 1-6

PUBLISHED BY
SWETS & ZEITLINGER B.V. – LISSE

© 1998 by Swets & Zeitlinger B.V., Lisse

NE ISSN 0013-838X

CONTENTS 1998

ARTICLES

SUSAN C. W. ABBOTSON, Stoppard's (Re)Vision of Rosencrantz and Guildenstern: A Lesson in Moral Responsibility	171
FRANCES AUSTIN, Points of Modern English Usage LXXIV	73
J. M. BLOM and F. J. M. BLOM, Bertram Dobell and Samuel Bradbury. The Literary Friendship Between a Bookseller and an Industrial Chemist	447
J. M. BLOM and L. R. LEAVIS, Current Literature 1996. I. Novels and Short Stories	548
F. J. M. BLOM, <i>see</i> J. M. BLOM	447
RICK BOWERS, 'The Luck of Caesar': Winning and Losing in <i>Antony and Cleopatra</i>	522
NEIL CARTLIDGE, 'Alas, I Go With Chylde': Representations of Extra-Marital Pregnancy in the Middle English Lyric	395
PAUL DEAN, Current Literature 1996. II. Literary Theory, History and Criticism	48
PAUL DEAN, Renaissance Drama and Literary History (Review Article)	441
ROBERT DINAPOLI, The Heart of the Visionary Experience: <i>The Order of the World</i> and its Place in the Old English Canon	97
LUKAS ERNE, Biography and Mythography: Rereading Chettle's Alleged Apology to Shakespeare	430
JOHN FINLAYSON, Legendary Ancestors and the Expansion of Romance in <i>Richard, Coer de Lyon</i>	299
ROBERT EMMETT FINNEGAN, The Man in 'Nowhere': A Previously Undiscovered Drawing in Bodleian MS. Junius 11	23
SUSAN M. FITZMAURICE, The Commerce of Language in the Pursuit of Politeness in Eighteenth-Century England	309
JOHAN GERRITSEN, <i>Beowulf</i> Revisited (Review Article)	82
JOHAN GERRITSEN, The Copenhagen Wulfstan Manuscript. A Codicological Study	501
LOUIS GOOSSENS, Meaning Extension and Text Type	120
RONALD HARTMAN, Boethian Parallels in the <i>Tale of Melibee</i>	166
THOMAS HONEGGER, Form and Function: The Beasts of Battle Revisited	289
S. C. P. HOROBIN, A New Approach to Chaucer's Spelling	415
CAROLE HOUGH, OE <i>Brūn</i> in Place-Names	512
P. R. KITSON, Old English Bird-Names (II)	2
GÖRAN KJELLMER, No Question	462
FRANS KORSTEN, Transmission of Culture and Ideas: The Tauchnitz Series	329

L. R. LEAVIS, H. G. Wells, D. H. Lawrence, and Literary Influence . .	224
L. R. LEAVIS, <i>see</i> J. M. Blom	548
CLAYTON G. MACKENZIE, Renaissance Emblems of Death and Shakespeare's <i>King John</i>	425
M. B. MENCHER, George Borrow	536
ROSALIND S. MEYER, Mr Knightley's Education: Parallels in <i>Emma</i> . .	212
JUHANI NORRI, Gender-Referential Shifts in English	270
KARIN OLSEN, The Dichotomy of Land and Sea in the Old English <i>Andreas</i>	385
STEPHEN D. POWELL, The Journey Forth: Elegiac Consolation in <i>Guthlac B</i>	489
W. ROTHWELL, Arrivals and Departures: The Adoption of French Terminology into Middle English	144
JUHANI RUDANKO, <i>To</i> -Infinitive and <i>To-ing</i> Complements: A Look at Some Matrix Verbs in Late Modern English and Later	336
VICTOR I. SCHERB, Setting and Cultural Memory in Part II of <i>Beowulf</i>	
MARTIN SCOFIELD, Refining the Life: Philip Larkin's Poetry Reconsidered	33
AIMO SEPPÄNEN, <i>see</i> JOE TROTТА	349
LOGAN SPEIRS, Current Literature 1995 and 1996. I. New Writing: Poetry	240
JOE TROTТА and AIMO SEPPÄNEN, The Relative/Conjunction Interface: A Study of the Syntax of <i>While/Whilst</i> in Present-Day English	349
IAN WARD, Scott and the Waverley Constitution: A Study in Literary Constitutionalism	193

REVIEWS

Bas Aarts, English Syntax and Argumentation (GEART VAN DER MEER)	573
David Aers and Lynn Staley, The Powers of the Holy: Religion, Politics, and Gender in Late Medieval Culture (T. L. BURTON)	565
Doris Alexander, Creating Characters with Charles Dickens (EDWARD MARGOLIES)	186
Doris Alexander, Eugene O'Neill's Creative Struggle: The Decisive Decade, 1924-1933 (EDWARD MARGOLIES)	186
Doris Alexander, Creating Literature Out of Life (EDWARD MARGOLIES)	186
J. J. Anderson (ed.), Sir Gawain and the Green Knight, Pearl, Cleanness, Patience (The Everyman Library) (T. L. BURTON)	473
Theodore M. Andersson and Stephen A. Barney (eds), Contradictions: From Beowulf to Chaucer. Selected Studies of Larry D. Benson (EBBE KLITGÅRD)	90
Hugh Arnold (abridged by), A History of the Protestant Reformation. By William Cobbett (FRANCES AUSTIN)	375
Carl Bache, The Study of Aspect, Tense and Action. Towards a Theory of the Semantics of Grammatical Categories (BENT PREISLER)	381

Carl Bache and Niels Davidsen-Nielsen, <i>Mastering English. An Advanced Grammar for Non-native and Native Speakers</i> (GEART VAN DER MEER)	573
Stephen A. Barney (ed.), <i>see</i> Theodore M. Andersson (ed.)	90
Michael Beresford, <i>Modern English. A User's Guide to Grammar and Style</i> (GEART VAN DER MEER)	573
C. P. Biggam, <i>Blue in Old English. An Interdisciplinary Semantic Study</i> (SOPHIE VAN ROMBURGH)	469
N. F. Blake, <i>A History of the English Language</i> (FELICITAS TESCH) ..	383
David Burnley, <i>Courtliness and Literature in Medieval England</i> (Longman Medieval and Renaissance Library) (CLAES SCHAAR)	472
Lyle Campbell, <i>see</i> Alice C. Harris	95
Joseph Candido (ed.), <i>King John</i> (Shakespeare: The Critical Edition) (TON HOENSELAARS)	371
Thomas Crawford (ed.), <i>The Correspondence of James Boswell and William Johnson Temple, 1756-1795. Vol. I. 1756-1777</i> (WENDY JONES NAKANISHI)	568
Niels Davidsen-Nielsen, <i>see</i> Carl Bache	573
Colin Gibson (ed.), <i>Six Renaissance Tragedies</i> (TON HOENSELAARS) ..	475
Clement Tyson Goode, Jr., <i>George Gordon, Lord Byron: A Comprehensive Annotated Bibliography of Secondary Material in English, 1973-96</i> (A. BANERJEE)	477
Manfred Görlach, <i>The Linguistic History of English: An Introduction</i> (FRANCES AUSTIN)	478
Alice C. Harris and Lyle Campbell, <i>Historical Syntax in Cross-Linguistic Perspective</i> (Cambridge Studies in Linguistics 74) (ELLY VAN GELDEREN)	95
Kevin J. Hayes (ed.), <i>Henry James: The Contemporary Reviews</i> (American Critical Archives 7) (MARYSA DEMOOR)	378
Christopher Heppner, <i>Reading Blake's Designs</i> (WENDY JONES NAKANISHI)	93
Thomas Honegger, <i>From Phoenix to Chauntecleer: Medieval English Animal Poetry</i> (EBBE KLITGÅRD)	91
John Honey, <i>Language is Power: the story of standard English and its enemies</i> (FRANCES AUSTIN)	481
Arne Juul, Hans F. Nielsen and Jørgen Erik Nielsen (eds), <i>A Linguist's Life: An English Translation of Otto Jespersen's Autobiography with Notes, Photos and a Bibliography</i> (BENT PREISLER)	571
Masahiko Kanno, <i>Studies in Chaucer's Words: A Contextual and Semantic Approach</i> (EBBE KLITGÅRD)	92
Ebbe Klitgård, <i>Chaucer's Narrative Voice in the Knight's Tale</i> (L. A. J. R. HOUWEN)	368
Gillis Kristensson, <i>A Survey of Middle English Dialects 1290-1350. The East Midland Counties</i> (Publications of the New Society of Letters at Lund 88) (JOHN INSLEY)	471

Hermione Lee, Virginia Woolf (KARIN BOSVELD)	569
G. A. Lester, The Language of Old and Middle English Poetry (HUGH MAGENNIS)	87
Peter J. Lucas, From Author to Audience: John Capgrave and Medieval Publication (N. F. BLAKE)	566
Michael Millgate (ed.), Letters of Emma and Florence Hardy (MICHAEL THORPE)	189
A. David Moody, Tracing T. S. Eliot's Spirit: Essays on his Poetry and Thought (TRACY E. A. MARTIN)	191
Terttu Nevalainen and Helena Raumolin-Brunberg (eds), Sociolinguistics and Language History: studies based on the Corpus of Early English Correspondence (FRANCES AUSTIN)	185
Hans F. Nielsen (ed.), <i>see</i> Arne Juul (ed.)	571
Jørgen Erik Nielsen (ed.), <i>see</i> Arne Juul (ed.)	571
David Nokes, John Gay. A Profession of Friendship. A Critical Biography (INGRID TIEKEN-BOON VAN OSTADE)	372
Bent Preisler, A Handbook of English Grammar on Functional Principles (second edition) (FRANCES AUSTIN)	480
David Punter (ed.), William Blake: Contemporary Critical Essays (New Casebook Series) (DENNIS M. WELCH)	374
Ad Putter, An Introduction to the 'Gawain'-poet (MALCOLM ANDREW)	367
David Hill Radcliffe, Edmund Spenser: A Reception History (WILLIAM ZUNDER)	369
Helena Raumolin-Brunberg (ed.), <i>see</i> Terttu Nevalainen (ed.)	185
Michael M. Sheehan CSB, Marriage, Family, and Law in Medieval Europe: Collected Studies. Edited by James K. Farge (N. F. BLAKE)	184
Lynn Staley, <i>see</i> David Aers	565
Jenny Stringer (ed.), The Oxford Companion to Twentieth-Century Literature in English (JACQUELINE BANERJEE)	380
M. J. Toswell (ed.), Prosody and Poetics in the Early Middle Ages: Essays in Honour of C. B. Hieatt (HUGH MAGENNIS)	89
Thorlac Turville-Petre, England the Nation: Language, Literature, and National Identity, 1290-1340 (A. A. MACDONALD)	470
Katie Wales, Personal Pronouns in Present-Day English (Studies in English Language) (GEART VAN DER MEER)	483
Marshall Walker, Scottish Literature since 1707 (LARS HARTVEIT)	476
Edoardo Zuccato, Coleridge in Italy (G. KIM BLANK)	377

MISCELLANEOUS

Editorial	1
Editorial	576
Books Received 1996 (<i>cont.</i>)	288
Books Received 1996 (<i>cont.</i>)	484
Books Received 1997	484

CONTRIBUTORS

- Abbotson, Susan C. W., 171
Andrew, Malcolm, 367
Austin, Francis, 73, 185, 375, 478, 480, 481
Banerjee, A., 477
Banerjee, Jacqueline, 380
Blake, N. F., 184, 566
Blank, G. Kim, 377
Blom, F. J. M., 447
Blom, J. M., 1, 447, 548, 576
Bosveld, Karin, 569
Bowers, Rick, 522
Burton, T. L., 473, 565
Cartlidge, Neil, 395
Dean, Paul, 48, 441
Demoor, Marysa, 378
DiNapoli, Robert, 97
Erne, Lucas, 430
Finlayson, John, 299
Finnegan, Robert Emmett, 23
Fitzmaurice, Susan M., 309
Gelderen, Elly van, 95
Gerritsen, Johan, 82, 501
Goossens, Louis, 120
Hartman, Ronald, 166
Hartveit, Lars, 476
Hoenselaars, Ton, 371, 475
Honegger, Thomas, 289
Horobin, S. C. P., 415
Hough, Carole, 512
Houwen, L. A. J. R., 368
Insley, John, 471
Kitson, P. R., 2
Kjellmer, Göran, 462
Klitgård, Ebbe, 90, 91, 92
Korsten, Frans, 329
Leavis, L. R., 224, 548
MacDonald, A. A., 470
MacKenzie, Clayton G., 425
Magennis, Hugh, 87, 89
Margolies, Edward, 186
Martin, Tracy E. A., 191
Meer, Geart van der, 483, 573
Mencher, M. B., 536
Meyer, Rosalind S., 212
Nakanishi, Wendy Jones, 93, 568
Norri, Juhani, 270
Olsen, Karin, 385
Ostade, Ingrid Tieken-Boon van, 372
Powell, Stephen D., 489
Preisler, Bent, 381, 571
Romburgh, Sophie van, 469
Rothwell, W., 144
Rudanko, Juhani, 336
Schaar, Claes, 472
Scherb, Victor I., 109
Scofield, Martin, 33
Seppänen, Aimo, 349
Speirs, Logan, 240
Tesch, Felicitas, 383
Thorpe, Michael, 189
Trotta, Joe, 349
Ward, Ian, 193
Welch, Dennis M., 374
Zunder, William, 369

